



# Застосунок Unitron Remote Plus

Інструкція з користування

Unitron Remote Plus 5.4



# Зміст

Початок роботи .....	4
Огляд.....	5
Розширений режим.....	5
Класичний режим .....	5
Встановлення застосунку .....	6
Налаштування застосунку .....	6
Створення пари зі слуховими апаратами Unitron .....	6
Використання застосунку без створення пари зі слуховими апаратами.....	6
Вкладка «Головний екран»: пульт дистанційного керування (базові функції) .....	6
Стан акумулятора .....	6
Карусель/список програм.....	6
Повзунок гучності .....	7
Вимкнення/увімкнення звуку.....	7
Роздільне/об'єднане керування гучністю .....	7
Регулювання комфорту та чіткості* .....	7
Оцінки.....	7
Вкладка «Головний екран»: пульт дистанційного керування (розширені функції).7	
Назва програми .....	8
Налаштування програми .....	8
Еквалайзер .....	8
Маскування шуму у вухах.....	8
Баланс.....	8
Додаткові програми* .....	8
Вкладка пристроїв.....	9
Знайти мої пристрої* .....	9

Адаптивний Bluetooth® .....	9
Вкладка способу життя .....	9
Вкладка підтримки .....	10
Вкладка «Докладніше» .....	10
Усунення несправностей .....	10
Мова застосунку.....	10
Помилка підключення слухового апарата .....	10
Забути пристрої.....	11
Відомості про відповідність.....	11
Декларація про відповідність .....	11
Опис символів.....	11
Важлива інформація щодо безпеки .....	12
Призначення .....	12
Цільова категорія пацієнтів.....	12
Цільовий користувач.....	12
Показання .....	12
Протипоказання .....	13
Клінічні переваги .....	13
Побічні ефекти .....	13
Обмеження у використанні.....	13
Повідомлення щодо безпеки .....	14
Обслуговування програмного забезпечення.....	14
Інформація щодо сумісності.....	15

## Початок роботи

Застосунок Unitron Remote Plus — розробка компанії Sonova, світового лідера у сфері слухових апаратів. Щоб максимально ефективно використовувати всі можливості застосунку, уважно ознайомтеся з інструкцією.

- ① У цьому посібнику користувача описано функції програми та порядок їх використання. Перед використанням застосунку прочитайте цей посібник користувача.
- ① Для використання застосунку не потрібна додаткова підготовка.

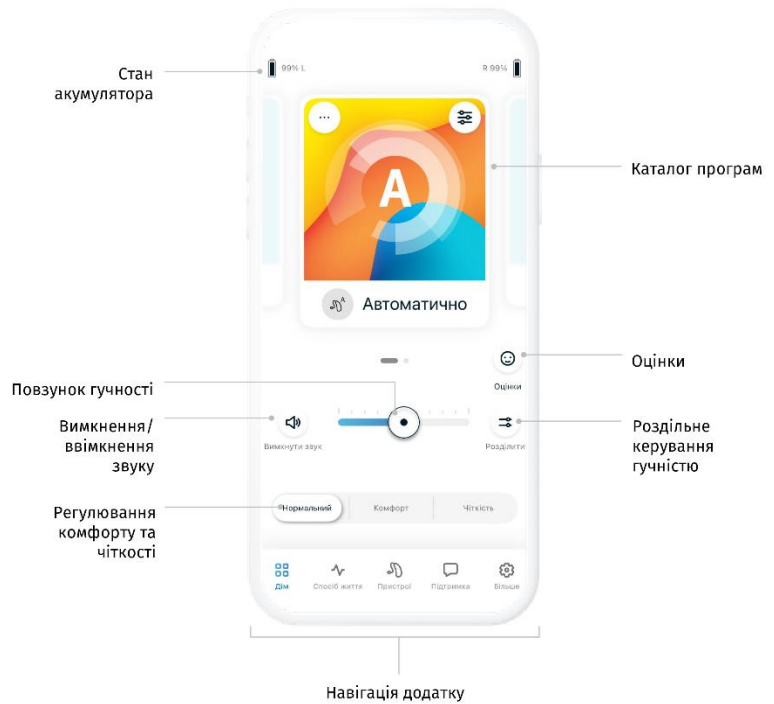
Ця інструкція з користування призначається для застосунку Unitron Remote Plus версії 5.4 та пізніших підверсій. Інструкцію для попередніх версій застосунку можна отримати, звернувшись до місцевого представника або відвідавши [www.unitron.com](http://www.unitron.com).

## Огляд

Застосунок має два режими головного екрану: розширений режим та класичний режим. Режим застосунку вибирається при налаштуванні застосунку, і його можна змінити на вкладці **Більше**.

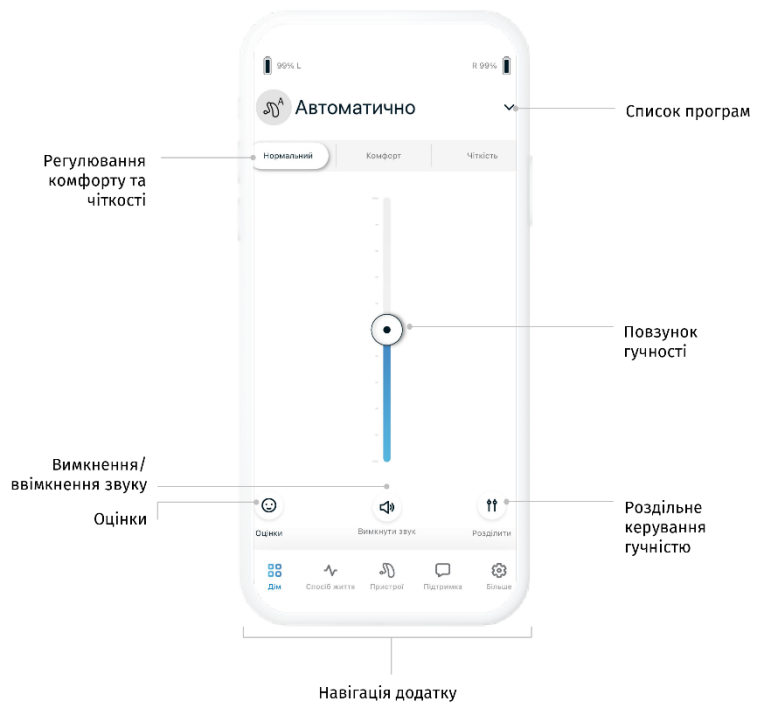
### Розширений режим

Розширений режим ідеально підходить для тих, кому потрібен доступ до розширених функцій та параметрів налаштування, таких як налаштування еквайзера та додаткові програми.



### Класичний режим

Класичний режим підійде користувачам, яким потрібний доступ до базових функцій та опцій. Цей режим рекомендується користувачам, які віддають перевагу простішому керуванню застосунком.



## Встановлення застосунку

- Підключіть ваш смартфон до інтернету через Wi-Fi чи LTE.
- Увімкніть на смартфоні Bluetooth®.
- Завантажте застосунок Unitron Remote Plus з магазину.
- Відкрийте застосунок.

## Налаштування застосунку

Після першого відкриття застосунку вам буде запропоновано виконати кілька кроків його налаштування. Ця процедура включає створення пари зі слуховими апаратами та надання дозволів при появі відповідних запитів.

### Створення пари зі слуховими апаратами Unitron

Щоб створити пару зі слуховими апаратами, дотримуйтесь інструкцій в застосунку або зверніться до посібника користувача слухового апарата для отримання додаткової інформації.

### Використання застосунку без створення пари зі слуховими апаратами

Виберіть View Demo Mode (Відкрити режим демонстрації), щоб спробувати застосунок без створення пари зі слуховими апаратами. Зверніть увагу, що в цьому режимі недоступна жодна з функцій дистанційного керування.

## Вкладка «Головний екран»: пульт дистанційного керування (базові функції)

Базові функції пульта дистанційного керування доступні як у розширеному, так і в класичному режимі програми. Розташування елементів керування див. У розділі «Огляд».

### Стан акумулятора

Значки **стану акумулятора** вказують поточний заряд акумулятора слухових апаратів. Ця функція доступна тільки для пристроїв із можливістю перезарядки.

### Карусель/список програм

У розширеному режимі проведіть пальцем вліво або вправо по **каруселі програм**, щоб побачити всі доступні програми. Програму, на якій ви зупинитесь (наприклад, Restaurant (Ресторан)), буде застосовано до слухових апаратів.

У класичному режимі торкніться **списку програм** у верхній частині екрана, щоб відкрити розкритне меню доступних програм. Торкніться програми, щоб вибрати та застосувати її для слухових апаратів.

### Повзунок гучності

Перетягніть **повзунок гучності** праворуч або ліворуч для збільшення або зменшення гучності слухових апаратів в обох вухах.

### Вимкнення/увімкнення звуку



Натисніть кнопку **вимкнення звуку**, щоб вимкнути або увімкнути звук слухових апаратів.

### Роздільне/об'єднане керування гучністю



Натисніть кнопку **роздільного** керування гучністю, щоб окремо керувати гучністю кожного слухового апарата.



Натисніть кнопку **об'єданого** керування гучністю, щоб об'єднати повзунки гучності.

### Регулювання комфорту та чіткості\*

На вибір доступні автоматичні програми **Normal (За замовчуванням)**, **Comfort (Комфорт)** або **Clarity (Чіткість)**. Програма **Clarity (Чіткість)** дає змогу збільшити гучність мовлення, в той час як програма **Comfort (Комфорт)** призначена для зменшення рівня шуму та загалом підвищення комфорту під час прослуховування. Неможливо одночасно активувати обидві програми **Clarity (Чіткість)** та **Comfort (Комфорт)**, оскільки вони виключають одна одну. **Normal (За промовчанням)** є програмою за промовчанням.

### Оцінки



За активованої функції Insights (Статистика) і ввімкненої функції Ratings (Оцінки) ви можете торкнутися значка «Оцінки», щоб поділитися відгуками про користування слуховим апаратом зі своїм спеціалістом зі слухопротезування.

## Вкладка «Головний екран»: пульт дистанційного керування (розширені функції)

Розширені функції пульта дистанційного керування доступні лише в розширеному режимі.

\* Ця функція доступна не для всіх моделей слухових апаратів.

## Назва програми



Змініть назву вибраної програми, торкнувшись **кнопки більше** на плитці програми.

## Налаштування програми

Залежно від вибраної програми, конфігурації слухового апарата та підключених джерел звуку можуть бути доступні додаткові налаштування.



Ви можете отримати доступ до цих налаштувань на головному екрані, торкнувшись кнопки **розширених функцій** у верхньому правому куті плитки програми для доступу до розширених налаштувань.

- Налаштування звуку
  - Ви можете налаштувати **Focus Mic (Фокусування мікрофону)**, щоб сфокусуватися на звуках перед собою або ж навколо себе.
  - Налаштування **Enhance Speech (Збільшити гучність мовлення)** дає змогу збільшити або зменшити гучність мовлення до комфортного для вас рівня.

Налаштування **Reduce Noise (Зменшити шум)** дає змогу підвищити чи зменшити рівень шуму до комфортного для вас рівня.

## Еквалайзер

Тут можна змінити налаштування **еквалайзера**.

## Маскування шуму у вухах

Якщо ваш спеціаліст зі слухопротезування активував **маскування шуму у вухах (тинітусу)**, у вас буде можливість регулювати гучність маскувального шуму.

## Баланс

У разі використання зовнішнього пристрою потокової передачі даних (наприклад, TV Connector, музичного пристрою) ви можете налаштувати **баланс** для фокусування на поточному сигналі або, навпаки, на навколишній обстановці.

## Додаткові програми\*

Додаткові програми (OAR) доступні тільки в розширеному режимі.

- Торкніться елемента **Керування програмами** в каруселі програм, щоб переглянути всі доступні OAR.

\* Ця функція доступна не для всіх моделей слухових апаратів.

- Щоб додати ОАР до каруселі, торкніться значка (+), а щоб видалити — торкніться значка (-).
- Для попереднього перегляду ОАР, торкніться плитки **програми**. Змініть налаштування та торкніться **Зберегти**, щоб додати ОАР до каруселі програм.

## Вкладка пристроїв

На вкладці пристроїв можна змінити налаштування слухового апарата. Крім того, тут доступна функція «Знайти мої пристрої».

### Знайти мої пристрої\*

Функція «Знайти мої пристрої» полегшує пошук слухових апаратів, відображаючи останнє відоме місце їх підключення. У міру наближення до слухового апарату програма дає вказівки на основі потужності сигналу, допомагаючи визначити місце знаходження слухового апарату.

### Адаптивний Bluetooth®

Якщо у вас виникають проблеми з якістю звуку під час дзвінків, вимкнення цієї функції може допомогти вирішити цю проблему.

## Вкладка способу життя

- △ Інформація, що міститься в цьому розділі, призначена лише для освітніх та інформаційних цілей. Інформація в розділі «Спосіб життя» не замінює відомості, отримані під час професійної медичної консультації. У разі виникнення будь-яких запитань щодо вашого здоров'я, а також перед початком виконання програми вправ слід обов'язково проконсультуватися з терапевтом чи іншим медичним працівником.

Вкладка **Спосіб життя** містить дані про спосіб життя, що відстежуються слуховими апаратами. Ви можете переглядати тривалість носіння слухового апарата, дані про середовища прослуховування, а також інформацію про фізичну активність.

- **Середня тривалість носіння протягом дня**
  - Щоденна середня тривалість носіння слухових апаратів.
- **Середовища прослуховування**
  - Час, проведений вами в різних середовищах, які було визначено вашими слуховими апаратами. Торкніться кожного середовища прослуховування, щоб дізнатися про нього більше.

\* Ця функція доступна не для всіх моделей слухових апаратів.

- **Крокомір**
  - Крокомір\* відображає пройдено за день кількість кроків, які було підраховано акселерометром у ваших слухових апаратах.
- **Хвилини активності**
  - Кількість хвилин, проведених вами за день за активними заняттями, наприклад ходьбою, бігом чи іншими схожими заняттями середньої чи високої інтенсивності під час носіння слухових апаратів.

## Вкладка підтримки

Вкладка **підтримки** містить корисну інформацію щодо використання слухових апаратів, включаючи:

- Повідомлення від Coach
- Поради щодо використання застосунку
- Навчальні відео
- Часті питання

## Вкладка «Докладніше»

На вкладці **More (Додатково)** містяться додаткові налаштування застосунку та пов'язана із застосунком правова інформація.

## Усунення несправностей

Для отримання додаткової інформації щодо усунення несправностей відвідайте сторінку підтримки Unitron за адресою [unitron.com/support](https://unitron.com/support)

### Мова застосунку

Цей застосунок доступний різними мовами. Він автоматично вибере мову відповідно до мовних налаштувань операційної системи вашого телефону (якщо така мова підтримується). Якщо мова телефону не підтримується, мовою за промовчанням буде англійська.

### Помилка підключення слухового апарата

За наявності проблем із підключенням до застосунку ви можете вибрати опцію **Forget Devices (Забути пристрої)** та повторити спробу сполучення.

\* Ця функція доступна не для всіх моделей слухових апаратів.

Якщо ви хочете підключити до застосунку іншу пару слухових апаратів, спочатку потрібно скасувати пару з поточним підключеним слуховими апаратами. Після цього ви зможете створити пару з новими пристроями.

### Забути пристрої

Щоб видалити свої пристрої, перейдіть до розділу **Мої пристрої**. Після натискання кнопки **Забути пристрої** з'явиться спливаюче повідомлення з проханням підтвердити видалення пристроїв.







ПРИМІТКА. Якщо ви забудете свої пристрої, то для використання застосунку вам буде потрібно повторно виконати сполучення зі слуховими апаратами.






## Відомості про відповідність

### Декларація про відповідність

Цим компанія Sonova AG заявляє, що цей виріб відповідає вимогам Регламенту ЄС про медичні вироби 2017/745.

### Опис символів

	<p>За допомогою символу CE компанія Sonova AG підтверджує, що цей виріб відповідає вимогам Регламенту ЄС про медичні вироби 2017/745. Цифри після символу CE відповідають коду сертифікованих установ, з якими були проведені консультації згідно з вищезгаданим регламентом.</p>
 Назва, адреса, дата	<p>Комбінований символ «виробник медичного виробу» й «дата виробництва», як визначено в Регламенті (ЄС) 2017/745.</p>
	<p>Позначає уповноваженого представника в Європейському Союзі. Символ EU REP також позначає імпортера до Європейського Союзу.</p>
	<p>Указує на те, що пристрій є медичним виробом.</p>
	<p>Позначає номер за каталогом виробника, щоб медичний виріб можна було ідентифікувати.</p>
	<p>Вказує на доступність електронних інструкцій.</p>

	Цей символ вказує на те, що користувачу важливо прочитати та взяти до уваги відповідну інформацію в цих посібниках користувача.
	Цей символ вказує на важливість прийняття до уваги користувачем відповідної попереджувальної інформації у цьому посібнику.
	Важлива інформація про використання та безпеку виробу.
	Товарний знак і логотипи Bluetooth® є зареєстрованими товарними знаками, що належать компанії Bluetooth SIG, Inc., і будь-яке використання таких знаків компанією Sonova AG здійснюється за ліцензією. Інші торгові марки та торгові найменування належать їхнім відповідним власникам.
	Знак авторського права.

## Важлива інформація щодо безпеки

Перш ніж використовувати застосунок, ознайомтеся з релевантною інформацією з техніки безпеки на наступних сторінках.

### Призначення

Цей застосунок призначений для вибору, налаштування та збереження наявних функцій слухових апаратів, доступу до інформації про стан та здійснення комунікації між кінцевим користувачем і спеціалістом зі слухопротезування (бездротовим способом з використанням візуальних засобів).

### Цільова категорія пацієнтів

Цей виріб призначений для пацієнтів з односторонньою та двосторонньою втратою слуху віком від 17 років.

### Цільовий користувач

Людина з втратою слуху, що використовує сумісний пристрій.

### Показання

Звертаємо вашу увагу, що показання визначаються на базі сумісних слухових апаратів, а не застосунку.

## **Протипоказання**

Звертаємо вашу увагу, що протипоказання визначаються на базі сумісних слухових апаратів, а не застосунку.

## **Клінічні переваги**

Клінічні переваги визначаються на базі сумісних слухових апаратів, а не застосунку.

Застосунок надає передбачуваним користувачам такі переваги:

- Можливість налаштовувати та зберігати налаштування слухового апарата відповідно до індивідуальних потреб, в діапазоні, визначеному в межах початкового налаштування.
- Можливість для кінцевого користувача підтримувати зв'язок зі СЗС (спеціалістом зі слухопротезування) за допомогою функції віддаленої підтримки.

## **Побічні ефекти**

Звертаємо вашу увагу, що побічні ефекти визначаються на базі сумісних слухових апаратів, а не застосунку.

## **Обмеження у використанні**

Використання застосунку обмежене можливостями сумісного пристрою/пристроїв.

Про будь-який серйозний інцидент, що стався у зв'язку з використанням застосунку, слід повідомити представнику виробника та у компетентний орган країни проживання. Під серйозним інцидентом мається на увазі будь-який інцидент, що прямо чи опосередковано призвів, міг призвести або може призвести до таких наслідків:

- смерті пацієнта, користувача або іншої особи;
- тимчасового або постійного серйозного погіршення стану здоров'я пацієнта, користувача або іншої особи;
- серйозної загрози громадському здоров'ю.

Щоб повідомити про непередбачену дію або пригоду, зв'яжіться з виробником або його представником.

Посібник користувача для всіх версій застосунку всіма релевантними мовами в електронній формі доступний за адресою <https://www.unitron.com/appguide>.

Крім того, доступ до посібника користувача можна отримати безпосередньо з застосунку, перейшовши до розділу **Додатково**, вибравши опцію **Про застосунок**, а потім торкнувшись посилання на посібник користувача в нижній частині екрана.

### **Повідомлення щодо безпеки**

Дані пацієнтів є приватними даними та повинні бути захищені.

- Переконайтеся, що на смартфоні встановлені останні оновлення безпеки операційної системи. Увімкніть автоматичне оновлення.
- Переконайтеся, що ви встановили останню версію застосунку.
- Під час експлуатації слухових апаратів використовуйте тільки оригінальні застосунки Sonova від сертифікованих дистриб'юторів.
- Переконайтеся, що ви використовуєте надійний пароль та зберігаєте свої облікові дані в таємниці.
- Блокуйте телефон за допомогою PIN-коду та/або біометричного пароля (як-от відбиток пальця або зображення обличчя) та налаштуйте блокування телефону після кількох хвилин бездіяльності.
- Переконайтеся, що встановлені застосунки мають всі необхідні дозволи.
- Намагайтеся не підключатися до слухових апаратів через Bluetooth® у громадському місці. В іншому випадку існує ризик небажаного втручання третіх осіб. Ми рекомендуємо встановлювати з'єднання Bluetooth® вдома.
- НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ зламаний («розлочений» або «рутований») телефон. Завжди зберігайте дані в безпеці. Майте на увазі, що цей список не є вичерпним.
- Під час передачі даних через небезпечні канали надсилайте анонімізовані дані або шифруйте їх.
- Захищайте резервні копії даних смартфона як від втрати даних, так і від крадіжки.
- Видаліть всі дані зі смартфона, якщо ви їм більше не користуєтеся чи він підлягає утилізації.

### **Обслуговування програмного забезпечення**

Ми постійно стежимо за відгуками на ринку. В разі виникнення проблем із останньою версією застосунку слід звернутися до місцевого представника виробника та/або надати зворотний зв'язок у App Store або Google Play Store.

- Зміна налаштування, наприклад зменшення гучності, вимкнення звуку слухових апаратів або збільшення параметра «Зменшити шум», може призвести до таких небезпек, як неможливість почути транспорт поблизу.

- Якщо слухові апарати не реагують на пристрій через незвичайні перешкоди, відійдіть подалі від поля, що спричиняє обурення. Увімкніть Bluetooth. Для підключення слухових апаратів потрібно активувати Bluetooth. Якщо слухові апарати не реагують, необхідно перевірити, чи ввімкнені вони і чи не розряджений їхній акумулятор.
- Інструкції доступні за посиланням: [unitron.com/appguide](http://unitron.com/appguide) у форматі Adobe® Acrobat® PDF. Для перегляду необхідно встановити Adobe Acrobat Reader. Відвідайте сайт [Adobe.com](http://Adobe.com) для завантаження програми.
- Для отримання безкоштовної паперової копії інструкцій зв'яжіться з місцевим представником Unitron. Примірник буде надіслано протягом 7 днів.

### **Інформація щодо сумісності**

Для використання застосунку Unitron Remote Plus потрібні слухові апарати Unitron з бездротовим з'єднанням Bluetooth®. Застосунок Unitron Remote Plus може використовуватися з пристроями, що підтримують Bluetooth® Low-Energy (BT-LE); також він сумісний з iOS версії 16 і новішими версіями. Застосунок Unitron Remote Plus сумісний із сертифікованими Android-пристроями Google Mobile Services (GMS), що підтримують Bluetooth® 4.2 та Android OS 10.0 або новіші версії.

**Деякі телефони під час торкання або використання клавіатури можуть відтворювати звуки, які можуть передаватися через слуховий апарат. Якщо вам не потрібна ця функція, перейдіть до налаштувань телефону, виберіть «звуки» та переконайтеся, що всі звуки торкання та клавіатури вимкнено.**

**Функції, доступні у застосунку Unitron Remote Plus, варіюються залежно від використовуваного слухового апарата. За використання деяких моделей слухових апаратів частина функцій може бути відсутня.**

App Store є знаком обслуговування Apple Inc. Логотипи Android, Google Play та Google Play є торговими марками Google Inc.



Sonova AG · Laubisrütistrasse 28 ·  
CH-8712 Stäfa · Switzerland  
(Швейцарія)

[www.unitron.com](http://www.unitron.com)

**sonova**  
HEAR THE WORLD



Імпортёр у ЄС:  
Sonova Deutschland GmbH  
Max-Eyth-Str. 20  
70736 Fellbach-Oeffingen · Germany

**CE**  
0459

Цей посібник користувача призначається для застосунку Unitron Remote Plus 5.4 та пізніших підверсій застосунку Unitron Remote Plus 5. Посібник користувача для попередніх версій застосунку можна отримати, звернувшись до місцевого представника або відвідавши веб-сайт.